













VESSELS ON THE BERTH. CANADIAN PACIFIC RAILWAY COY.'S ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.

Tid Fast Route Between China, Japan and Europe, via Canada and the United States. CALLING AT SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.

SAFETY. SPEED. PUNCTUALITY. Twin Screw Steamships—5,000 Tons—10,000 Horse-Power—Speed 19 knots. PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG. (Subject to Alterations.)

EMPEROR OF JAPAN, Comdr. G. A. Lee, R.N.R., WEDNESDAY, 24th Sept. 1893. EMPRESS OF CHINA, Comdr. R. Archibald, R.N.R., WEDNESDAY, 26th Oct. 1893. EMPRESS OF INDIA, Comdr. O. P. Marshall, R.N.R., WEDNESDAY, 23rd Nov. 1893.

THE magnificent TWIN-SCREW STEAMSHIPS of this Line pass through the famous INLAND SEA of JAPAN, and usually make the voyage YOKOHAMA to VANCOUVER in 12 DAYS, saving THREE DAYS to a WEEK in the Trans-Pacific journey and make connection at Vancouver with the PACIFIC TRANS-CONTINENTAL TRAINS FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT CHANGE.

Passengers Booked through to all principal ports and AROUND THE WORLD. Return tickets to various points at reduced rates, Good for 4, 6, 9, and 12 months. SPECIAL FARES (First class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic, and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of this Company's route embrace its PALATIAL STEAMSHIPS (second to none in the World), the LUXURIANCE OF ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company having received the highest award for same at recent Chicago World's Exhibition), and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway passes.

THE DINING CARS AND MOUNTAIN HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and Cuisine are unequalled. For further information, Maps, Guide Books, Rates of Passage, &c., apply to D. E. BROWN, General Agent, Pedder Street, Hongkong, 26th September, 1893.

NORTH GERMAN LLOYD HAMBURG AMERICA LINE. (Freight Service.)

(Taking Cargo at through rates to AMSTERDAM, ROTTERDAM, LONDON, Oporto, Liverpool, Glasgow, North and South American Ports.)

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG. SUBJECT TO ALTERATION.

Table with 4 columns: STEAMERS, DESTINATION, SAILING DATES, and REMARKS. Includes entries for ALBESIA, WITTENBERG, and NURNBERG.

These steamers have superior accommodation for Passengers and carry a Doctor and a Stewardess. For further particulars as to Freight, Passage, &c., apply to CARLOWITZ & CO., AGENTS, Hongkong, 26th September, 1893.

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP CO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG. VIA SHANGHAI, INLAND SEA OF JAPAN, KOBE AND YOKOHAMA.

Table with 4 columns: STEAMER, TONNAGE, CAPTAIN, and PROPOSED SAILING. Includes entries for OLYMPIA, COLUMBIA, and VICTORIA.

THE attention of passengers is directed to the very cheap rates offered by this Line to the PACIFIC COAST and to the INTERIOR and EASTERN CITIES of the UNITED STATES and to EUROPE.

HONGKONG TO LONDON, 24th. Excellent accommodation. First class Table, DOCTOR and STEWARDESS carried. Passengers to EUROPE may proceed by way of the First-Class ATLANTIC MAIL LINES HONGKONG TO NEW YORK, 24th.

The Railroad travelling is second to none in the American Continent. Magnificent Scenery of the Rocky and Cascade Mountains. The Yellowstone National Park route HONGKONG TO VICTORIA, TACOMA, on PORTLAND, 28th.

The best route to the KONTYKE GOLD FIELDS. Frequent sailings from VICTORIA, TACOMA and PORTLAND to DRY and MOHAWK. Rates of Passage to members on application. Special rates allowed to members of Government Services.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports. Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the steamer to the care of the Freight Agent, Northern Pacific Railway, Tacoma, Wash., for Goods forwarded via that port and to the Freight Agent, Oregon Railroad and Navigation Co., Portland, Oregon, for Goods Shipped by that route.

Parcels may be sent to our Office (with address marked in full) by 5 P.M. on the day previous to sailing. For further information as to Passage or Freight, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents, Hongkong, 26th September, 1893.

PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

Table with 4 columns: FOR, STEAMERS, TO, REMARKS. Includes entries for LONDON, SHANGHAI, and YOKOHAMA.

VESSELS ADVERTISED AS LOADING.

Table with 4 columns: DESTINATION, VESSEL NAME, FLAG, and AGENT. Includes entries for LONDON, SHANGHAI, and YOKOHAMA.

VESSELS ON THE BERTH.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED. FOR MANILA VIA AMOY. THE Company's Steamship.

"SUNGKIANG." Captain Rendell, will be despatched TO-MORROW, the 26th inst., at 10 A.M. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2048]

THE EAST ASIATIC COMPANY, LIMITED. FOR HAVRE, ROTTERDAM, AND COPENHAGEN. THE Company's Steamship.

"CATHAY." Captain Schoningh, will be despatched as above TO-MORROW, the 26th inst. For Freight or Passage, apply to ARNOLD, KARRER & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2066]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY. FOR LONDON VIA SUEZ CANAL. THE Company's Steamship.

"IXION." Captain Nish, will be despatched as above TO-MORROW, the 26th inst., at 10 A.M. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1050]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY. FOR SANAAKAN. THE Company's Steamship.

"DEUCALION." Captain Branch, will be despatched TO-MORROW, the 26th inst., at 10 A.M. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1998]

FOR KOBE AND YOKOHAMA. THE Steamship.

"SHINTI MARU." Captain Norikazu, will be despatched for the above ports TO-MORROW, the 26th inst., at 4 P.M. For Freight or Passage, apply to GIBB, LIVINGSTON & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2054]

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED. FOR SINGAPORE, PENANG, AND CALCUTTA. THE Company's Steamship.

"CHELYDRA." Captain J. T. Hume, will be despatched as above on SATURDAY, the 1st October, at Noon. For Freight or Passage, apply to JARDINE, MATHESON & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [207]

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED. FOR TIENTSIN. THE Company's Steamship.

"NANCHANG." Captain Finlayson, will be despatched as above on TUESDAY, the 4th October, at Noon. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2080]

UNITED STATES AND CHINA-JAPAN STEAMSHIP LINE. FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL. THE Steamship.

"INDRAVELL." of 4,898 tons regt., Captain Norman, will be despatched as above on or about WEDNESDAY, 26th October, instead of as previously advertised. For Freight and further Particulars, apply to JARDINE, MATHESON & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1977]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY. FOR LONDON VIA SUEZ CANAL. THE Company's Steamship.

"ANTENOR." Captain Jackson, will be despatched as above on SATURDAY, the 2nd October. For Freight, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1833]

MOGUL-WARRACK-MILBURN-LINE. THE Steamship.

"MACDUFF." will be despatched as above on SATURDAY, the 2nd October, 1893. To be followed by the S.S. "GLAZIER" on 30th Oct. 1893. S.S. "BILBAE" on 26th Nov. 1893. S.S. "EVERETT" on 23rd Dec. 1893. For Freight or Passage, apply to DODWELL, CARLILL & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2042-1790]

NATAL LINE-OF STEAMERS. THE Undersigned GENERAL AGENTS in China and Japan for the above Line, are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in SOUTH AFRICA, in connection with the CHINA STEAM NAVIGATION CO.'S monthly service home to CALCUTTA. Sailings from CALCUTTA for CAPT. PORTS every fortnight. For Freight and further particulars, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents for China and Japan, Hongkong, 26th September, 1893.

THE Undersigned GENERAL AGENTS in China and Japan for the above Line, are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in SOUTH AFRICA, in connection with the CHINA STEAM NAVIGATION CO.'S monthly service home to CALCUTTA. Sailings from CALCUTTA for CAPT. PORTS every fortnight. For Freight and further particulars, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents for China and Japan, Hongkong, 26th September, 1893.

THE Undersigned GENERAL AGENTS in China and Japan for the above Line, are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in SOUTH AFRICA, in connection with the CHINA STEAM NAVIGATION CO.'S monthly service home to CALCUTTA. Sailings from CALCUTTA for CAPT. PORTS every fortnight. For Freight and further particulars, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents for China and Japan, Hongkong, 26th September, 1893.

THE Undersigned GENERAL AGENTS in China and Japan for the above Line, are prepared to issue THROUGH BILLS OF LADING for all the principal ports in SOUTH AFRICA, in connection with the CHINA STEAM NAVIGATION CO.'S monthly service home to CALCUTTA. Sailings from CALCUTTA for CAPT. PORTS every fortnight. For Freight and further particulars, apply to DODWELL, CARLILL & CO., General Agents for China and Japan, Hongkong, 26th September, 1893.

VESSELS ON THE BERTH.

CHINA NAVIGATION COMPANY, LIMITED. FOR PORT DARWIN, QUEENSLAND PORTS, SYDNEY, AND MELBOURNE. THE Company's Steamship.

"TRINIAN." Captain Ramsey, will be despatched on TUESDAY, the 4th October, at Noon. The attention of Passengers is directed to the superior Accommodation offered by this Steamer. First Class Saloon, is situated forward of the Engine, and a Refrigerating Chamber for the supply of Fresh Provisions for the voyage.

A daily-ranched Saloon is situated and the vessel is fitted throughout with Electric Light. Re-heaters (hot water) issued by this Company for the use of the Eastern and Australian S.S. Co. and vice versa. For Freight or Passage, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [2024]

"PENALTA." Captain Krohn, will be despatched as above on or about the 4th October. For Freight or Passage, apply to GIBB, LIVINGSTON & CO., Agents, Hongkong, 17th September, 1893. [1681]

FOR NEW YORK. THE S.S. "J. L. American Ship." "JOSEPHUS." Captain Master, will leave for the above port and will be despatched on or about the 1st October. For Freight, apply to BUTTERFIELD & SWIRE, Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1878]

FOR NEW YORK. THE S.S. "PAUL REVERE." Captain Master, will leave for the above port and will be despatched on or about the 1st October. For Freight, apply to CARLOWITZ & CO., Agents, Hongkong, 26th September, 1893. [1898]

NOTICE TO CONSIGNEES. NORDEUTSCHE LLOYD. NOTICE TO CONSIGNEES.

"DARMSTADT." The above-named steamer having arrived, and their Goods, which are hereby informed, are being landed at the Godown of the Hongkong and Shanghai Steamship Co., Ltd., at their risk and expense. The attention of the Consignees is directed to the fact that the Goods are being landed at the Godown of the Hongkong and Shanghai Steamship Co., Ltd., at their risk and expense.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godown, unless they will be examined on the 26th October, at 5 P.M. All Claims must be presented on or before the 26th October, at 5 P.M. No Claims will be admitted after the 26th October, at 5 P.M.

NOTIFICATIONS.

BOMBAY, BIRMINGHAM, BRISTOL, LONDON, AND MANCHESTER. BANGKOK AND BANGKONG. FRANK SQUARE, PLAINS, BOARDS AND BOARDING. FRANK SQUARE, PLAINS, BOARDS AND BOARDING. FRANK SQUARE, PLAINS, BOARDS AND BOARDING.

WILLIAM LYSAGHT & SON. WANCHAI MACHINERY GOODS AND REPAIRING ESTABLISHMENT. 1 to 5, Cross Lane, Wanchai.

A LARGE STOCK OF MACHINERY. by the best English makers, always on hand. Steam, Stirling, Corn, Flour, Sugar, Malt, Marine, Boilers and Engines, Steam Donkey Pumps, Hydraulic Presses, Saws, Mills, and all kinds of Machinery.

W.M. LYSAGHT & SON. Hongkong, 30th August, 1893. [2388]

THE NEW FRENCH REMEDY.

THERAPION. This successful and highly popular remedy, employed in the Continental Hospitals by Rissol, Boer, Jobert, & others, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 1, in a few days only, removes all discharges, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 2, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 3, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 4, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 5, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 6, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 7, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 8, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 9, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 10, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 11, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 12, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 13, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 14, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 15, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 16, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 17, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 18, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 19, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 20, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 21, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 22, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 23, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.

THERAPION No. 24, for impurity of the blood, cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases, and cures all kinds of diseases.